

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tego, czego słuchaliśmy i co poznaliśmy,* ** O czym opowiadali nam nasi ojcowie, ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tego, co słyszeliśmy i co poznaliśmy, O czym opowiadali nam nasi ojcowie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Cośmy słyszeli i poznali i co nam opowiadali nasi ojcowie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Cośmy słyszeli, i poznali, i co nam ojcowie nasi opowiadali.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako wielkieśmy rzeczy słyszeli i poznali, i ojcowie naszy powiadali nam.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Cośmy słyszeli i cośmy poznali, i co nam opowiedzieli nasi ojcowie,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Cośmy słyszeli i poznali, I co nam opowiadali ojcowie nasi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Usłyszeliśmy je i poznaliśmy, bo opowiedzieli je nam nasi przodkowie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tego, cośmy słyszeli i poznali, co opowiedzieli nam ojcowie,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tego, cośmy słyszeli i poznali, co nam ojcowie nasi przekazali,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пролили їхню кров наче воду довкруги Єрусалиму, і не було хто ховав би.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Co usłyszeliśmy, poznaliśmy i co nam opowiadali ojcowie,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	które słyszeliśmy i znamy, a które nam opowiedzieli nasi ojcowie;

¹⁾ Lub: i czego się nauczyliśmy.

²⁾ <x>690 1:1-4</x>